



FAKULTA PEDAGOGICKÁ  
ZÁPADOČESKÉ  
UNIVERZITY  
V PLZNI

*Katedra ruského a francouzského jazyka*

Fakulta pedagogická

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce** (co se nehodí, škrtněte): ~~diplomová~~ / bakalářská

**Posudek** (co se nehodí, škrtněte): ~~vedoucího~~ / oponenta

**Práci hodnotil(a):** Mgr. Milena Rykovská, Ph.D.

**Práci předložil(a):** Petra Klásková  
Specializace v pedagogice  
Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

**Název práce:** *Tradice ruské svatby v porovnání s českou svatbou (sémantické a kulturologické hledisko)*

### 1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Zvolené téma patří k velmi zajímavým z hlediska kulturologického, ale i jazykovědného. Cílem předložené bakalářské práce byla analýza zvyků a rituálů ruské svatby v porovnání s českými zvyklostmi. Autorce se podařilo stanovený poměrně obsáhlý cíl beze zbytku naplnit.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Problematika svatby a svatebních zvyklostí byla předmětem zkoumání mnohých etnografů, folkloristů a jiných odborníků, kromě toho zde vzniká nebezpečí pouhé popisnosti. Autorce se podařilo zvolené téma zpracovat tvůrčím způsobem a velmi erudovaně. Pracovala s etymologickými, výkladovými a překladovými slovníky, podrobně se věnovala analýze slovní zásoby. Přílohy jsou vhodným a zajímavým doplněním bakalářské práce.

### 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Bakalářská práce je vypracována velice pečlivě v jazyce českém. Nevykazuje žádné formální nedostatky, je velmi přehledná, logicky strukturovaná. Ilustrativní materiál je zařazen přímo v jednotlivých kapitolách, přílohy logicky navazují na obsah práce a úzce s ním souvisejí.

### 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Autorka se seznámila s rozsáhlou odbornou literaturou věnovanou této problematice jak u nás, tak i v Rusku. Shody i rozdíly ve svatebních zvyklostech a rituálech obou národů jsou jasně formulované. Při analýze slovní zásoby uplatnila i hledisko sémanticko-stylistické.

Z hlediska slovní zásoby je přínosem také česko-ruský tematický slovníček s gramatickým aparátem, který autorka sestavila.

Bakalářská práce je velmi zdařilá, doporučuji k obhajobě.

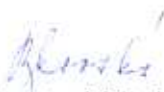
**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

1) Uveďte, které lexémy ze zkoumané slovní zásoby řadíme k archaizmům.

2) Uveďte příklady, kdy se ruské a české svatební pověry shodují.

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA:** výborné

Datum: 18.5.2012

  
Podpis: M. Rykovská